



# EUROPEAN ARS NOVA

Multilingual Poetry and Polyphonic  
Song in the Late Middle Ages

## LANDINI INAUDITO

### FLORAN

11 ottobre 2024

Firenze, Museo degli Innocenti, Salone Poccetti, ore 19.00  
Piazza della Santissima Annunziata, 13

L'ensemble Floran, diretto da Giovanni Cantarini,  
presenta ballate e madrigali di Francesco degli Organi (Landini)

L'esecuzione è basata sulle edizioni critiche curate  
da Antonio Calvia, Davide Checchi e Michele Epifani  
per il database del progetto ArsNova



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE  
DILEF  
DIPARTIMENTO  
DI LETTERE  
E FILOSOFIA



UNIVERSITÀ DI PAVIA  
Dipartimento di  
Musicologia e Beni Culturali



FONDAZIONE EZIO FRANCESCHINI  
ARCHIVIO GIANFRANCO CONTINI



OPERA DEL VOCABOLARIO ITALIANO  
ISTITUTO DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE





# LANDINI INAUDITO

## FLORAN

11 ottobre 2024

Firenze, Museo degli Innocenti, Salone Poccetti, ore 19.00  
Piazza della Santissima Annunziata, 13

L'ensemble Floran, diretto da Giovanni Cantarini,  
presenta ballate e madrigali di Francesco degli Organi (Landini)

L'esecuzione è basata sulle edizioni critiche curate  
da Antonio Calvia, Davide Checchi e Michele Epifani  
per il database del progetto ArsNova



**LANDINI INAUDITO:  
BALLATE E MADRIGALI DI FRANCESCO DEGLI ORGANI**

Ballata a due voci: Già perch' i' penso nela tua partita

Ballata a due voci: Di sospirar sovente

Ballata a due voci: Po' che di simil foco

Ballata a due voci: Or è-tta-l'alma mia

Madrigale a due voci: Non a Narcisso fu più amar lo specchio

Ballata a due voci: I' non ardisco mostrar el tormento

Ballata a due voci: S'andra' sança merçé di tempo in tempo

Ballata a tre voci: Donna, per farmi guerra o per mal dire

Madrigale a due voci: Lucea nel prato d'amorosi fiori

Ballata a tre voci: Gentil aspetto, in cui la mente mia

Ballata a tre voci: Né 'n ciascun mie pensiero

Ballata a due voci: Ara' tu pieta mai

Ballata pluritestuale a tre voci: Perché di novo sdegno / Perché tuo serv' e sub-  
getto mi tegno / Vendetta far dovrei

Ballata a due voci: Sempre girò caendo 'l nobil viso

Ballata a tre voci: S'i' fossi certo del dover morire

Ballata a tre voci: Posto che dall'aspetto si' allungato

Ballata a tre voci: Partesi con dolore

*Floran*

Giovanni Cantarini, Canto e direzione (GC)

Decio Biavati, Tenor (DB)

Luca Dellacasa, Canto e organetto (LD)

Peppe Frana, liuto (PF)

Katerina Ghannudi, Canto e arpa (KG)

Enea Sorini, Contratenor (ES)



# Francesco degli Organi (Landini)

ca. 1325/1335 – 1397

## TESTI

*Già perch' i' penso nela tua partita*

(Ballata a due voci)

GC, PF

Già perch' i' penso nela tua partita,  
dona, comincia 'l pianto,  
il qual durerà tanto  
che 'l tuo bel visso qua farà redita.

Lasso, se 'l mie cuor sente,  
ancor che sè presente,  
pena del tuo partir, che fi' alora  
che 'l visso tuo lucente  
non vederan sovente  
gli ochi, che zià del pensar ciascun plora?  
Io temo, vaga dona, ch'a quel' ora  
che fia 'l tuo partimento  
non sia forte 'l tormento  
a far partir da me l'alma smarita.

Dè, discreto Signore,  
ussa nel servitore  
pietà alguna a scanpo di sua vita:  
e però il tuo valore,  
dè, ponga al mio dolore,  
se può, riparo dela tua partita.  
Se pur da morte si difende vita,  
fia me' pena saputa:  
serai crudel tenuta  
dove non sè, sol per questa partita.

*Di sospirar sovente*  
**(Ballata a due voci, versione di SL)**  
GC, ES

Di sospirar sovente  
constretto son, veggendo per senbiantie  
il cor che-tti consente  
volger gli ochi tuoi vaghi ad altro amante.

Ricever questo inganno  
la mente mia convien ch'ognor sospiri,  
*non trovando all'affanno  
rimedio alcun, tanto sono i martiri;  
et assai mi raggiri,  
che ne' pensier' mi paia aver fallato,  
ma, pur s'i' sono errato,  
piacciati farne chiara la mie mente.*

[Il testo del residuum, in corsivo, è tratto da Sq].

*Po' che di simil foco*  
**(Ballata a due voci)**  
ES, DB, LD, KG

Po' che di simil foco  
ardi du' amanti, Amore,  
dè, perché tuo valore  
non può, come 'l voler, dar tempo et loco?

Sospirando solea, con voce pia,  
senpre chieder mercede  
a quel Signor, che 'l cor d'una 'nfiammase  
...

[om. secondo piede e volta].

*Or è-tta-l'alma mia*  
**(Ballata a due voci)**  
KG, ES

Or è-tta-l'alma mia  
per coste' divenuta,  
la qual, se non m'aiuta,  
veggo che morte verso me s'invia.

I' non credetti mai  
esser colto né giunt' a questo passo,  
poi che gli occhi mirai  
ch'anno trafitto 'l cor pensoso e lasso:  
ché sol partirsi un passo  
lo spirito mio d[a] Amore  
né forz' à né valore,  
ma, sospirando, lei sempre disia.

*Non a Narcisso fu più amar lo spechio*  
**(Madrigale a due voci)**  
GC, DB

Non a Narcisso fu più amar lo spechio  
della selvaggia fonte, com'è cruda  
questa donna di me, di piatà gnuda.  
Così, sperando, per seguirla invecchio;  
quella spiatata fugge riguardando  
che io, sança merçé, mi mora amando.

Ma, i' pur credo, s'ella fuggerà  
ch'Amor, giusto signor, la giungerà.

*I' non ardisco mostrar el tormento*  
**(Ballata a due voci)**  
KG

I' non ardisco mostrar el tormento,  
né d'amor la dolceça ch'al cor sento.

Signor, se tu a questa gentil donna  
(benign' assa', veççosa e costumata,  
ch'è i-mme d'ogni biltà vera colonna,  
e di virtù sopr' ogn' altra pregiata)  
sentir per me quel ch'io per lei non fai,  
terràmi sempre 'n guai e in pavento.

*S'andra' sança merçé di tempo in tempo*  
**(Ballata a due voci)**  
GC, PF

S'andra' sança merçé di tempo in tempo,  
donna, che 'l mie cor ài,  
non so da cui piacer m'aspecti mai.

El ben ch'í spero et ogni mie diletto  
può darmi 'l tuo bel vis' ognor ch'i-l miro.  
Et se da-tte non ven, qual altr' aspetto  
sarà, se non mie pen' e mio martiro?  
Dunque, da poi che sol per te sospiro,  
donna, che-l vedi et sai,  
esser men dura pur conviensi omai.

*Donna, per farmi guerra o per mal dire*  
(Ballata a tre voci)  
DB, ES, GC, KG, LD, PF

Donna, per farmi guerra o per mal dire,  
la fé non mi torrai  
ch'í' diedi a-tte quand' io m'innamorai.

I' penso quando, giovinetto fiore,  
errando giva fuor d'ogni salute;  
e penso quando a-tte mi diede Amore,  
che frutto diventai per tua virtute.  
Morto nell'ombra, con nuove ferute  
a-lluce ritornai,  
la qual mirando non morirò già mai.

Questo valor tien seco la mia fede  
e fammi d'ogni pena trar diletto:  
se l'ochio fera vèr di me ti vede,  
ricorre la memoria al primo efecto,  
mostrandoti piatosa all'intelletto,  
tal che gli amari guai  
da me discaccio, et fa ciò che tu sai.

Fa', credi, pensa et di' pur a tuo posta,  
c'ogni mal quant' ò in me pace mi fia.  
È ver che tua vergogn' assai mi costa,  
ché biasmo segue a donna usar follia;  
duolmi che-lla tua colpa vuo' far mia,  
ma quanto più dirai,  
tacendo, mosterrò ch'í' non fallai.

*Lucea nel prato d'amorosi fiori*  
(Madrigale a due voci)  
GC, PF

Lucea nel prato d'amorosi fiori  
coste' che-mm'`a del suo piacer contento  
et facto m'`a suo serv' a-ssuo talento.  
Tanto contento son del gran piacere  
di questa vaga luce dilectosa,  
che sança lei non spero d'aver posa.

Di bruna vesta in un bel velo involta  
trovai coste' che-lla vita m'`a-ttolta.

*Gentil aspecto, in cui la mente mia*  
(Ballata a tre voci)  
KG, PF

Gentil aspecto, in cui la mente mia  
d'amor costrecto `a tucti suo pensieri,  
perché gli `a' tu in vèr me tanto leggeri,  
che non t'increse di mie pena ria?

Amor m'`a-ssì del tuo piacer legato,  
ch'`i' non posso pigliar alcun dilecto,  
se da-tte non mi vene.  
Né d'altra aversità teme 'l mio stato,  
che di sentire sdegno nel tuo petto  
più che non si convene.  
Po' che-lla tuo biltà tanto mi tene  
subgetto a-tte, che d'altro non mi cale,  
sosta la grave pena che m'asale,  
veggendo a-ssì gran fé far villania.

*Né 'n ciascun mie pensiero*  
**(Ballata a tre voci)**  
**LD, ES, DB**

Né 'n ciascun mie pensiero  
può tuo dureça far ch'í' tuo non sia,  
né ch'í' altr' ami che-tte, donna mia.

Tu puo' ben quel piacere,  
ch'í' ò quando i begli ochi volgi e miri,  
tormi, e 'l viso celar, come a-tte piace;  
ma i dolci mie sospiri  
chi torrà, che com' più mi fai dolere  
più sento amor che mi consuma e sface?  
Tu sol' à' la mia pace;  
quel ben che 'l mio cor chiede ài 'n tua balia  
et fuor di te non spera et non disia.

*Ara' tu pieta mai*  
**(Ballata a due voci)**  
**KG, PF, LD**

Ara' tu pieta mai  
di me, o giovinetta,  
che ssa' che-ccon saetta  
fera fu' punto quando ti mirai?

Le tuo favill' accese  
passaron dentr' al core  
...

[om. secondo piede e volta].

*Perché di novo sdegno / Perché tuo serv' e subgetto mi tegno /  
Vendetta far dovrei*  
(Ballata pluritestiiale a tre voci)  
GC, ES, DB

Perché di novo sdegno  
el pecto di mie donn' ognor s'accende,  
non mostr' a chi m'offende  
vendecta della pena ch'i' sostegno.

Ma però della mente  
non parte quel che struge la mie vita,  
tal che, s'Amor consente  
ciò che disia l'alma isbigottita,  
convien che sia sentita  
da llui quanto il nimica la mie voglia,  
se già, con greve doglia,  
la vita non conduce a mortal segno.

\* \* \*

Perché tuo serv' e subgetto mi tegno,  
non far contr' a tte, vaga, ognor m'ingegno.

Tant' è lla fiamma d'amor che 'l cor sente,  
ch'a ffare 'l tuo piacer senpre m'invita;  
di ciò ch'è ffatto mi fie soferente  
la mente, da che vuo', donna gradita.  
Ma lla fortuna mia or è smarrita;  
forse tempo verrà con miglior segno.

\* \* \*

Vendetta far dovrei,  
ma lla 'ngiuria sostegno,  
po' che piace a ccolei  
per cui la vit' e ll'altra força tegno.

Fam' esser sofferente  
sì com' è donna da serv' ubidita,  
perché cerca la mente  
far cosa che da llei fosse gradita.  
Adunque, se punita  
non vuol' che sia l'offesa,  
non ne far più contesa,  
pe riverença del suo aspetto degno.

*Sempre girò caendo 'l nobil viso*  
**(Ballata a due voci)**  
LD, ES, KG

Sempre girò caendo 'l nobil viso,  
donna della mie vita,  
né mai da me tu non sara' partita.

Gli splendor vaghi degli ochi lucenti,  
donna, di te m'àn facto servidore

...

[om. secondo piede e volta].

*S'i' fossi certo del dover morire*  
**(Ballata a tre voci)**  
KG, PF, LD

S'i' fossi certo del dover morire,  
non lascerò 'l tuo volto,  
che s'à per piacer tolto mie languire.

Se mille mort' ognor mi fessi fare,  
i' seguirò 'l tu' amore;  
e se me in pene et te vedrò allegrare,  
sarà contento 'l core,  
ch'è' lumi tuo mi tolgon dal dolore  
et fanmi sì contento  
che ma' non sento che-ssi sia martire.

*Posto che dall'aspetto si' allungato*  
**(Ballata a tre voci)**  
**GC, ES, DB**

Posto che dall'aspetto si' allungato,  
dal cor non può partirsi amico grato.

Et sie qual cagion vuol che 'l volto tolga,  
sempre sta nella mente amico vero;  
e benché separato el corpo dolga,  
racordarsi dà llui de rrifrigero,  
quando, da:ssé a:ssé, l'uom nel pensiero  
rasegna e' suoi fidati e chi è stato.

*Partesi con dolore*  
**(Ballata a tre voci)**  
**DB, ES, GC, KG, LD, PF**

Partesi con dolore  
el corpo, vita mia,  
e nella tuo balia  
riman l'anim' e 'l core.

Piangon gli ochi dolenti,  
che, da tte dilungati,  
non isperan contenti  
viver, ma tormentati.

...

[om. volta].

## Floran

**Giovanni Cantarini** è una rinomata voce della musica antica con una carriera che lo ha portato a esibirsi nei migliori festival europei e in venues esclusive (Beverly Hills, Daitoku-ji Temple di Kyoto, Yale University, Santuario del Quince – Ecuador, YMCA Jerusalem) nel resto del mondo; ha eseguito musiche dalla Grecia antica, al medioevo e al barocco con i migliori gruppi della early music (Huelgas Ensemble, Ensemble Gilles Binchois, La Venexiana, Melpomen, Le Miroir de Musique, La Morra, Leones, Perlaro, Servir antico, Cantar lontano, Odhecaton, Micrologus, Il Pomo d'oro) con i quali ha fatto premiate incisioni fra cui si segnalano: Monteverdi, Ottavo Libro dei Madrigali, ens. La Venexiana; Sulla lira, ens. Miroir de Musique e ora Fons luminis, ens. Gilles Binchois che toccano alcuni fra i più bei repertori della musica occidentale. In duo con il liutista Ariel Abramovich, col quale ha effettuato numerose tournées in Europa, esplora le potenzialità del cantare polifonia al liuto con diversi progetto sul repertorio di transizione fra la frottola e il madrigale e sulla musica di Palestrina. Alla sua formazione poliedrica di umanista (Pontificia Universitas Gregoriana, Alma Mater Studiorum di Bologna) e cantore (Schola Cantorum Basiliensis), affianca quella di studente musicologo presso l'università di Basilea. La sua poliedrica figura di cantore, musicista e letterato si dispiega in workshop e masterclasses anche presso la stessa Schola Cantorum Basiliensis, o nell'alta formazione artistica (Conservatorio di Bologna). La collaborazione con vari esponenti della ricerca musicologica è alla base di progetti personali come "Il Turturino" inteso alla performance del madrigale italiano e "Floran", nell'ambito della monodia e della polifonia medievali, nato in seguito al coinvolgimento nel progetto ArsNova.

Inspirato alla figura di Florianus de Arimino, cantore destinatario di due epistole metriche del Petrarca e parte di una schiera di cantori legati alla performance di testi poetici, Florian è un concept flessibile per organico e tipologia di esecutori ideato da Giovanni Cantarini per esplorare i multiformi aspetti esecutivi delle tradizioni musicali tardomedievali e umanistiche.

**Decio Biavati**, basso, si avvicina giovanissimo alla musica nel 1988 con il Collegium Musicum Almae Matris di Bologna, studia quindi tecnica vocale alla Scuola del Teatro Comunale di Bologna sotto la guida di Ada Contavalli, specializzandosi in seguito con Romano Emili al Conservatorio di Bologna; negli ultimi anni si perfeziona con Patrizia Vaccari.

Dal 1991 al 2001 acquisisce la pratica esecutiva della musica barocca all'interno del Convito Musicale diretto da Franco Sebastiani, e dopo diverse esperienze operistiche teatrali in Italia e all'estero, prosegue in una carriera concertistica ininterrotta fino ad oggi, lavorando per prestigiose Istituzioni musicali italiane ed europee: tra le altre, Ravenna Festival, MITO Settembremusica, Sagra Musicale Malatestiana di Rimini, Festival di Musica sacra di Ourense (Spagna), Biennale di Musica di Zagabria (Croazia), Festival dei Due Mondi di Spoleto, B-Classic Festival (Belgio), Concentus Moraviae (Rep. Ceca), Festival de Haut-Jura (Francia), Festival Oude Muziek di Utrecht (Paesi Bassi), Festival Antiqua (Piemonte).

Completano le attività dell'artista i numerosi CD incisi per le più importanti etichette discografiche del settore (Arts, Glossa); periodicamente effettua collaborazioni con diversi Conservatori Italiani.

**Luca Dellacasa** effettua gli studi di Organo e Composizione Organistica e Clavicembalo al Conservatorio N. Paganini di Genova, proseguendoli con E. Fadini, A. Marcon, J. Christensen, C. Stembridge, D. Hunter, L. Ghielmi alla Scuola Musicale di Milano, ai corsi della Fondazione "Giorgio Cini" di Venezia e all'Accademia Internazionale della Musica di Milano. Si laurea con il massimo dei voti in Direzione di Coro e Composizione corale con Fabio Lombardo e con lode in Polifonia Rinascimentale con Diego Fratelli. Attraverso il contatto con Guillermo Perez e con diversi ensembles di musica medievale, tra cui l'Ensemble Micrologus, si appassiona all'organetto medievale e al repertorio del Trecento italiano ed europeo, intraprendendo una attività concertistica che lo porta a esibirsi in Italia, Svizzera, Polonia, Austria. Intraprende parallelamente una intensa attività di cantante, e in ensembles quali Odhecaton, Il Canto di Orfeo, L'Homme Armé, Ars Cantica, Coro Maghini, Coro del Friuli Venezia Giulia, Canto Lx (L), More Antiquo e Oberwalliser Vokalensemble (CH), si esibisce, anche come solista, in Italia, Francia, Svizzera, Austria, Germania, Lussemburgo, Polonia, Bosnia, Croazia, Serbia, Slovenia, Ungheria, Messico, e all'interno di festival e teatri quali l'Accademia di S. Cecilia, per i Concerti del Quirinale, il Teatro alla Scala, l'Auditorium Verdi, Musica e Poesia a San Maurizio (Milano), MITO Settembre Musica, Verbier Festival, Semana de Música Religiosa de Cuenca, Opera de Lyon ed altri. Dal 2012 al 2013 è maestro assistente e dal 2013 al 2016 dirige il coro della Mailänder Kantorei, coro della comunità di lingua tedesca di Milano. Dal 2014 al 2017 dirige il Coro "Cantemus" di Lugano.

Effettua registrazioni discografiche per le etichette Stradivarius, Brilliant Classics, Bongiovanni, Arcana, Elegia, Sveriges Radio, Radio Vaticana; le sue esecuzioni sono trasmesse da Radiotre, RTSI – Rete Due e ORF1, Österreichische Rundfunk.

Appassionatosi in giovane età al rock d'oltreoceano e oltremarica, **Peppe Frana** diventa presto l'incubo dei migliori insegnanti di chitarra elettrica del circondario. Ventenne, viene folgorato dall'interesse per le musiche modali extraeuropee attraverso la musica di Ross Daly e intraprende lo studio dell'oud turco e di altri cordofoni a plectro durante numerosi viaggi in Grecia e in Turchia, dove frequenta alcuni tra i più rinomati maestri: Yurdal Tokcan, Omer Erdogdular, Murat Aydemir, Daud Khan Sadozai, Ross Daly stesso.

Dall'incontro con i membri dell'Ensemble Micrologus scaturisce l'interesse per la musica del medioevo europeo e per il liuto a plectro, di cui diventa presto uno dei più apprezzati solisti e insegnanti, specializzandosi nel repertorio trecentesco italiano. Dal 2013 al 2015 studia liuto medievale presso la Schola Cantorum Basilensis sotto la guida di Crawford Young. È laureato con lode in filosofia presso l'Università di Salerno. Collabora stabilmente con molteplici artisti e progetti musicali nell'ambito della musica antica, orientale ed extracolta e svolge una florida attività concertistica in tutto il mondo.

Ricordiamo tra le sue collaborazioni: Ensemble Micrologus, Ross Daly, Vinicio Capossela, Angelo Branduardi, Ensemble Calixtinus, Fratelli Mancuso, Radiodervish, Patrizia Bovi, Françoise Atlan, Gerard Zucchetto.

Si è esibito in festival internazionali quali Wiener Kozerthaus, Ravenna Festival, Ravello Festival, Utrecht Early Music Festival, AMUZ Antwerp, MAfestival Brugge, Musikkitalo Helsinki, Festival Pietà Dei Turchini Napoli, Festival de Toroella de Montgri, Abbaye de Fontfroide, Houdetsi Festival, Festival dei due Mondi di Spoleto, Accademia Chigiana di Siena, Festival d'Ile de France. È il direttore artistico di Labyrinth Italia.

Nata a Praga, dove si è diplomata in arpa e laureata a pieni voti cum laude in antropologia culturale (Università Carolina), **Kateřina Ghannudi** svolge un'intensa attività concertistica in Italia e all'estero, sia in qualità di solista sia come cantante-arpista in diversi ensembles di musica antica: Quintana, Anonima Frottolisti, Ensemble Micrologus e In Cordis. Come continuista, collabora con La Folia Barockorchester Dresden, Collegium Marianum, Czech Ensemble Baroque e Accademia Hermans.

Laureata con il massimo dei voti in arpa barocca presso il Conservatorio di Verona (2012) e in canto barocco con Gloria Banditelli presso l'Istituto Briccialdi di Terni, Kateřina è insegnante di arpe storiche presso la scuola "Accademia Resonars" di Assisi. Ha partecipato a numerosi festival, tra i quali Innsbruck Festival of Early Music, KKL Luzern, Klarafestival, Wratislavia Cantans, Concertgebouw Amsterdam, Teatro Nacional de San José (Costa Rica), Femas Sevilla, De Bijloke Gent, BaRoMus Rovinj, AMUZ Antwerpen, Carpino Folk Festival, Liechtenstein Museum Wien, Al Bustan Festival Beirut. Attualmente suona al Teatro Nazionale di Brno nell'opera Dido and Aeneas di Henry Purcell. Ha inciso diversi cd di musica antica e folk per Supraphon, Sony Classical, Glossa, Tactus e Arta. Ha inoltre partecipato al progetto discografico "Siciliane – The Songs of an Island" con Pino de Vittorio. Oltre alla musica antica, si dedica a progetti sulle musiche tradizionali del Mediterraneo e sul repertorio per cosiddetta hacken-harfe boema.

Nato a Urbino nel 1975, **Enea Sorini** si è diplomato in Canto Barocco al conservatorio G. Rossini di Pesaro, frequentando anche masterclass con Gloria Banditelli e Claudio Cavina.

Specializzato in musica antica, collabora come cantante e percussionista con l'ensemble Micrologus, Les Musiciens de Saint Julien, La Morra, Pera Ensemble, con i quali si esibisce nei festival più prestigiosi del mondo. Ha collaborato con il coreografo/ballerino Sidi Larbi Cherkaoui.

Nell'ambito della musica barocca, ha partecipato a diverse produzioni e rappresentazioni sotto la direzione di Diego Fasolis, Antonio Florio, Marco Mencoboni, Gianluca Capuano, Carlo Ipata.

Ha registrato per Alpha, Sony, Hyperion, Tactus ed è stato trasmesso da Radio3, Radio France, RSI Swiss, Polskie Radio, WDR3.



EUROPEAN  
ARS  
NOVA

Multilingual Poetry and Polyphonic  
Song in the Late Middle Ages